



Vážený zákazníku,

děkujeme Vám za důvěru, kterou jste projevili zakoupením tohoto výrobku.

Před uvedením přístroje do provozu si velmi pozorně přečtěte návod k použití a montáži. Návod společně se záručním listem dobře uschovejte. V případě postoupení výrobku dalšímu uživateli předejte s výrobkem i tento návod.

Označení výrobku	Číslo homologace
SW830-2	10 R - 05 0783

Tabulka 1: Homologace výrobků

Obsah

1. Popis zařízení.....	1
2. Obsah dodávky výrobku.....	1
3. Instalace a montáž.....	1
4. Zapojení.....	2
5. Funkce kontrolního panelu.....	2
6. Programování.....	3
6.1 Programovatelné tlačítko B8.....	3
6.2 Nastavení ON / OFF nebo „momentový“ mód u tlačítek B1 - B7.....	3
6.3 Blokování sirény.....	3
6.4 Propojení tlačítek B7 a B5.....	3
6.5 Signalizační 10-LED displej.....	4
7. Technické parametry.....	4
8. Provozní podmínky.....	4
9. Servis.....	4
10. Doprava.....	4
11. Skladování.....	4
12. Záruka.....	4
13. Ochrana životního prostředí.....	4

1. Popis zařízení

SW830-2 je víceúčelová ovládací jednotka s elastickými podsvícenými tlačítky a LED indikátorem, jejichž funkce lze v širokém rozsahu programovat. Umožňuje zapínání a vypínání až 7 připojených spotřebičů buď přímo nevýkonovými výstupy nebo prostřednictvím přidavných relé, jestliže příkony ovládaných spotřebičů převyšují zatížitelnost výstupů jednotky. Mimo jiné, jednou z možností naprogramování je funkce automatické deaktivace sirény v případě vypnutí majáku a naopak automatické zapnutí majáku tlačítkem aktivujícím sirénu.

2. Obsah dodávky výrobku

Ovládací jednotka	1 ks	Návod k použití a montáži	1 ks
Držák	1 ks	Seznam montážních středisek	1 ks
Podložka se samolepící vrstvou	1 ks	Záruční list	1 ks
Etiketa se samolepícími ikonami	1 ks		

Tabulka 2: Obsah dodávky výrobku

3. Instalace a montáž

Obecné pokyny

Při montáži ovládací jednotky do prostoru posádky vozidla je nutno respektovat technické požadavky na bezpečnost ve smyslu homologačního předpisu EHK 21. **Umístění jednotky a přívodního kabelu nesmí bránit správné funkci ochranných airbagů.**

V případě montáže nad palubní desku lze jednotku umístit nejbezpečněji:

- Dovnitř prostoru vymezeném kružnicí opsané největšímu vnitřnímu obrysu ovládacího prvku řízení dopředu, zvětšeného o obvodový pás široký 127 mm. Z tohoto prostoru je dále vyloučena oblast směrem dolů vodorovnou rovinou tangenciální ke spodnímu okraji ovládacího prvku řízení, který je v poloze pro jízdu v přímém směru. Současně je potřebné zachovat nenarušený výhled řidiče pro bezpečné řízení vozidla.

- b) V oblasti přístrojové desky vozidla mezi hranicí prostoru, který je uveden v bodu a) a nejbližší vnitřní boční stěnou vozidla, přičemž omezení směrem dolů platí shodně jako v bodu a). Toto umístění je vhodné pouze v případě, že ovládací jednotku bude obsluhovat výhradně řidič.

V případě montáže mimo výše uvedené vymezení prostoru se bude jednat o montáž do referenční oblasti nárazu hlavy a je proto nutné učinit dostatečná opatření k tomu, aby byly dodrženy požadavky na bezpečnost posádky vozidla podle části 5 předpisu EHK 21.

Postup montáže

Sestavte dodaný stojan a připevněte jej na hladký povrch pomocí přísavky. Ovládací panel by měl být pro provozovatele vozidla snadno přístupný. Pokud není k dispozici žádný hladký povrch, použijte přiloženou lepicí základnu. Zajistěte, aby povrch, na který bude základna nalepena, byl čistý a odmaštěný. Jakmile je stojan připevněn, přišroubujte ovládací panel pevně na stojan.

Upozornění: Zajistěte, aby nainstalovaný stojan nebránil aktivace airbagu vozidla.

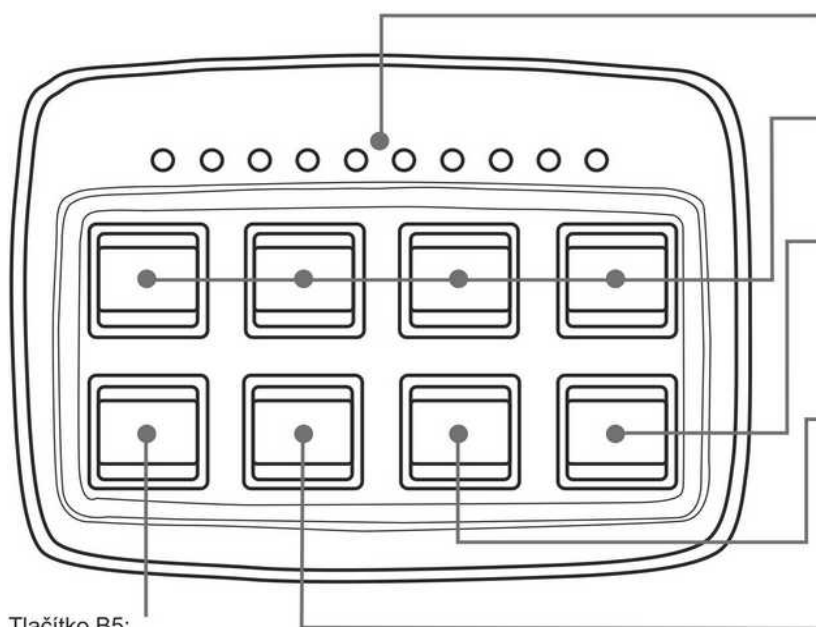
4. Zapojení

Použité vodiče musí být schopny zvládnout požadovaný proud, nesmí se překročit maximální proudové zatížení (viz Tabulka 3). V případě překročení maximálního proudového zatížení, zapojte relé. Vodiče vedte tak, aby se zabránilo opotřebení, přehřátí a zásahu do funkčnosti airbagu. Ujistěte se, že jsou všechny spoje zaizolované a dvakrát zkontrolujte zapojení před připojením k akumulátoru vozidla.

Barva vodiče	Označení vodiče	Připojení / Výstupní napětí při aktivaci
Černá	- GND	Připojte spolehlivě na zem (tj. na kostru vozidla, mínus pól napájení)
Červená	+ VDC	Připojte ke zdroji + 12 / 24 V ss napětí přes pojistku 1,5 A.
Žlutá	SW1	Výstupní napětí + 12/24 V. Maximální zatížení 0,1 A.
Oranžová	SW2	Výstupní napětí + 12/24 V. Maximální zatížení 0,1 A.
Fialová	SW3	Výstupní napětí + 12/24 V. Maximální zatížení 0,1 A.
Zelená	SW4	Výstupní napětí + 12/24 V. Maximální zatížení 0,1 A.
Modrá	SW5	Výstupní napětí + 12/24 V. Maximální zatížení 0,2 A.
Hnědá	SW6	Výstupní napětí + 12/24 V. Maximální zatížení 0,2 A.
Šedá	SW7	Výstupní napětí + 12/24 V. Maximální zatížení 0,2 A.
Bílá	LED displej (pouze s kompatibilními výrobky)	

Tabulka 3: Zapojení

5. Funkce kontrolního panelu



LED indikátory / Signální displej

Když je bílý vodič zapojený ke kompatibilní světelné soupravě nebo výstražné aleji, slouží diody jako signální displej.

Tlačítka B1, B2, B3, B4:

Aktivuje připojení vodičů SW1, SW2, SW3 nebo SW4 k výstupnímu napětí. Každé tlačítko může být naprogramováno jako vypínač ON/OFF nebo jako „momentové“ tlačítko.

Tlačítko B8:

Programovatelné tlačítko (naprogramování viz čl. 6.1). Pro vypnutí všech aktivních tlačítek stiskni a drž tlačítko B8 po dobu 3 sekundy nebo pro úplné vypnutí jednotky stiskni a drž 5 sekund.

Tlačítko B7:

Aktivuje připojení vodiče SW7 k výstupnímu napětí. Může být naprogramováno jako vypínač ON/OFF nebo jako „momentové“ tlačítko. Toto tlačítko může být propojeno s tlačítkem B5. Po propojení tlačítek bude tlačítko B5 aktivovat nebo deaktivovat tlačítko B7. (naprogramování viz čl. 6.4).

Tlačítko B6:

Aktivuje připojení vodiče SW6 k výstupnímu napětí. Může být naprogramováno jako vypínač ON/OFF nebo jako „momentové“ tlačítko. Toto tlačítko může být propojeno s tlačítkem B5. Po propojení bude konfigurace fungovat následovně:
 - po aktivaci tlačítka B6 se aktivuje B5
 - po deaktivaci tlačítka B5 se deaktivuje B6.
 (naprogramování viz čl. 6.3)

Tlačítko B5:

Aktivuje připojení vodiče SW5 k výstupnímu napětí. Může být naprogramováno jako vypínač ON/OFF nebo jako „momentové“ tlačítko. Toto tlačítko může být propojeno s tlačítkem B7. Po propojení tlačítek bude tlačítko B5 aktivovat nebo deaktivovat tlačítko B7. (naprogramování viz čl. 6.4).

Toto tlačítko může být propojeno s tlačítkem B6.

Po propojení bude konfigurace fungovat následovně:

- po aktivaci tlačítka B6 se aktivuje B5
- po deaktivaci tlačítka B5 se deaktivuje B6.
 (naprogramování viz čl. 6.3)

Obr. 1: Funkce kontrolního panelu

6. Programování

6.1 Programovatelné tlačítko B8

Tlačítko B8 může být použito k aktivaci nebo deaktivaci B1 - B7.

Chcete-li nastavit předprogramování tlačítka:

1. Stiskněte a podržte B1 a B4 po dobu 3 sekund – aktivuje se programovací mód.
Na znamení, že jste v programovacím režimu, se rozsvítí 4x LED vlevo nahoře.
2. Když jste v programovacím režimu, podržte 3 sekundy tlačítko B8, tím aktivujete možnost svázání tlačítka B8 s dalším tlačítkem.
3. Zatímco bliká vpravo nahoře 4x LED indikátor, zapněte požadované tlačítko(a), tím jej(je) propojíte s tlačítkem B8.
4. Po nastavení stiskněte a podržte B8 3 sekundy, tím uložíte zvolené tlačítko(a).
5. Pro opuštění programovacího módu, stiskněte a podržte B1 a B4 po dobu 3 sekund.

6.2 Nastavení ON / OFF nebo „momentový“ mód u tlačítek B1 - B7

Tlačítko B1 až B7 může být nastavena jako vypínač ON / OFF nebo jako momentové tlačítko.

1. Stiskněte a podržte 3 sekundy B1 a B4 – aktivuje se programovací mód.
Na znamení, že jste v programovacím režimu, se rozsvítí 4x LED indikátor vlevo nahoře.
2. Když jste v programovacím režimu, zapněte nebo vypněte požadované tlačítko pro následující situaci:

B1 - B7	Mód tlačítka
červené podsvícení tlačítek NESVÍTÍ	ON / OFF (standardně nastavené)
červené podsvícení tlačítek SVÍTÍ	„Momentový“ mód

Tabulka 4: ON / OFF nebo "momentový" mód

3. Po nastavení stiskněte a podržte B1 a B4 po dobu 3 sekund pro opuštění programovacího módu.

6.3 Blokování sirény

Tato konfigurace se běžně používá, když je tlačítko B5 používáno jako světelné výstražné zařízení a tlačítko B6 jako siréna.

Toto tlačítko může být nakonfigurováno následovně:

- po aktivaci tlačítka B6 se aktivuje B5
- po deaktivaci tlačítka B6 se deaktivuje B5
- aktivace B5 nezpůsobí aktivaci B6

1. Stiskněte a podržte B1 a B4 po dobu 3 sekund – aktivuje se programovací mód.
Na znamení, že jste v programovacím režimu, se rozsvítí 4x LED indikátor vlevo nahoře.
2. Zatímco jste v programovacím režimu stiskněte a držte 3 sekundy tlačítko B6.

B6	Mód tlačítka
zelené podsvícení tlačítka NESVÍTÍ	funkce VYPNUTA (standardně nastavené)
zelené podsvícení tlačítka SVÍTÍ	funkce ZAPNUTA

Tabulka 5: Mód – blokování sirény

3. Po nastavení stiskněte a podržte B1 a B4 po dobu 3 sekund pro opuštění programovacího módu.

Poznámka: Pro nastavení této funkce musí být u tlačítek B5 a B6 nastaven mód „ON/OFF“ (viz čl. 6.2).

6.4 Propojení tlačítek B7 a B5

Tlačítko B5 lze propojit s tlačítkem B7. Po propojení bude tlačítko B5 aktivovat nebo deaktivovat tlačítko B7.

1. Stiskněte a podržte B1 a B4 po dobu 3 sekund – aktivuje se programovací mód.
Na znamení, že jste v programovacím režimu, se rozsvítí 4x LED indikátor vlevo nahoře.
2. Zatímco jste v programovacím režimu stiskněte a držte 3 sekundy tlačítko B5.

B5	Mód tlačítka
zelené podsvícení tlačítka NESVÍTÍ	funkce VYPNUTA (standardně nastavené)
zelené podsvícení tlačítka SVÍTÍ	tlačítko B7 je propojeno s tlačítkem B5

Tabulka 6: Propojení tlačítek B7 a B5

3. Po nastavení stiskněte a podržte B1 a B4 po dobu 3 sekund pro opuštění programovacího módu.

Poznámka: Pro nastavení této funkce musí být u tlačítek B5 a B7 nastaven mód „ON/OFF“ (viz čl. 6.2).

6.5 Signalizační 10-LED displej

Displej 10-LED signalizuje záblesky světelné soupravy nebo světelné aleje. Chcete-li změnit režim zobrazení:

1. Stiskněte a podržte B1 a B4 po dobu 3 sekund – aktivuje se programovací mód.
Na znamení, že jste v programovacím režimu, se rozsvítí 4x LED indikátor vlevo nahoře.
2. Zatímco jste v programovacím režimu stiskněte tlačítko B8.

B8	Mód tlačítka
Červené podsvícení tlačítka NESVÍTÍ	signalizace světelné soupravy (standardně nastavené)
Červené podsvícení tlačítka SVÍTÍ	signalizace světelné aleje

Tabulka 7: Signalizační displej

3. Po nastavení stiskněte a podržte B1 a B4 po dobu 3 sekund pro opuštění programovacího módu.

7. Technické parametry

Rozsah napájecího napětí	10 – 24 V
Vstupní proud	max 1,2 A; min 0,01 A
Výstupní proud	max 0,2 A x 3 porty; max 0,1 A x 4 porty
Pojistka	1,5 A
Kabel	120 cm (10 vodičů)
Rozměry kontrolního panelu (š x v x h)	95 x 69 x 26 mm

8. Provozní podmínky

Systém pracuje za těchto podmínek:

Rozmezí pracovních teplot	- 30 °C až + 65 °C
Relativní vlhkost	≤ 90 %
Atmosféra bez škodlivých výparů	

9. Servis

Servis a opravy tohoto zařízení zajišťuje výrobce / dodavatel nebo jím pověřená organizace.

10. Doprava

Přeprava výrobku v přepravním obalu musí být provedena uzavřenými krytými dopravními prostředky, v jejichž přepravním prostoru je zaručeno prostředí bez škodlivých výparů s teplotou - 25 °C až + 55 °C a relativní vlhkostí do 75 %. Stohování při dopravě - povoleno max. 6 ks na sobě. Po dobu přepravy ručí za výrobek přepravce.

11. Skladování

Výrobek musí být skladován v přepravním obalu v prostředí s teplotou + 5 °C až + 30 °C a relativní vlhkostí do 75 %, bez chemických vlivů. Přepravní obal nesmí být při skladování ve styku se zemní vlhkostí a nesmí být vystaven sálavému teplu. Stohování při skladování - povoleno max. 10 ks na sobě. V případě nedodržení skladovacích podmínek odmítá výrobce / dodavatel jakékoliv reklamace z titulu záruky.

12. Záruka

Výrobce / dodavatel zaručuje technické vlastnosti výrobku podle platných technických podmínek a uznává reklamace dle příslušných právních norem po dobu uvedenou v záručním listě.

13. Ochrana životního prostředí



Obaly výrobků jsou vyrobeny výhradně z recyklovatelných materiálů, které by při nesprávném uložení mohly poškozovat životní prostředí. Po vybalení a instalaci výrobku všechny obalové prostředky podle charakteru materiálu (papír, plast, kov, dřevo) odevzdejte do tříděného odpadu na sběrných místech ve vaší obci.

Výrobky jsou po ukončení technické životnosti (dožilé výrobky) považovány ve smyslu zákona o odpadech za elektroodpad, který nesmí být odstraňován spolu se směsným komunálním odpadem. Musí být odkládán

na místech odděleného sběru, která jsou určena k tomu, aby se zařízení dostalo až k ekologickému zpracování.

Spotřebitel se o sběrném místě dozví na obecním úřadu, u posledního prodejce a na webových stránkách www.retela.cz.

Výrobní značka ani místo nákupu neovlivňuje jeho odevzdání k recyklaci na místa zpětného odběru. Výrobce / dodavatel je zapojen do kolektivního systému pro nakládání s elektroodpadem RETELA, s.r.o.

Jsou-li výrobky instalovány do vozidel, stávají se součástí finálního provedení specializovaného automobilu, jehož ekologická likvidace může být upřesněna jeho dodavatelem.

Dodržením postupu pro oddělený sběr vysloužilého elektrozařízení zajistíte možnost recyklace použitých materiálů a přispějete k ochraně životního prostředí.

HOLOMÝ s.r.o.

Hemy 829, Krásno nad Bečvou
757 01 Valašské Meziříčí
Česká republika

tel: +420 571 685 970
+420 571 685 971
fax: +420 571 685 979

e-mail: sales@holomy.cz
www.holomy.cz

Certifikát ISO 9001